

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 22

EDMUNDSTON, N. B. JANUARY 15, 1931.

F. DODD TWEEDIE, editor.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising - Classified ads. 60c first insertion, 40c for subsequent insertions.

News - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 168.

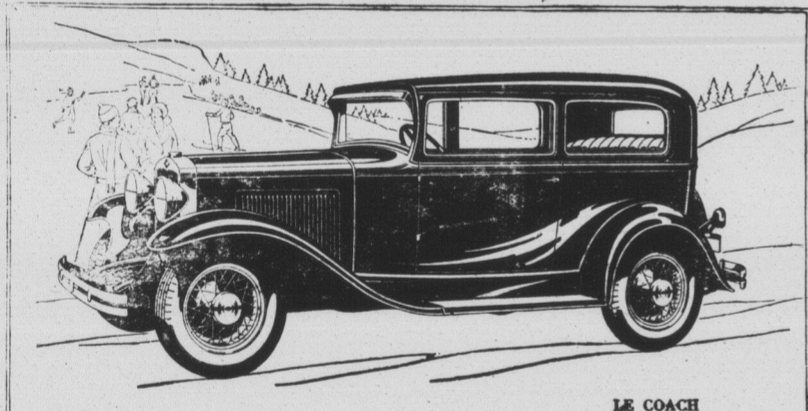
Officers of Royal Arch Chapter Installed

The officers of the Edmundston Royal Arch Chapter for the ensuing year were installed on Friday evening as follows: - Excellent High Priest M. E. Amos; excellent King R. E. Richards; Excellent Scribe T. W. Hutchinson; Captain of the Host D. T. Evans; Principal Saviour D. W. C. Stevens; Royal Arch Captain K. Vavroux; Master of the Third Veil J. E. Masse; Master of the Second Veil J. T. Peterson; Master of the First Veil M. E. Thompson; Tyler Harry Turnbull; Secretary Rev. N. Franchetti; and Treasurer T. J. Scott.

The officers were installed by Rev. N. Franchetti, P. H. P. and District Superintendent assisted by A. D. McKinley, P. H. P. After the ceremony refreshments were served in the banquet hall and brief remarks made by several of the officers and members present.

CUT-WIT AND WISDOM How Dad Felt. Tommy - "Why do you suppose Adam was created first?" Dad - "Oh, perhaps to give him a chance to say something."

Le Chevrolet offre la performance de six cylindres, une plus grande beauté à un plus bas prix que jamais



... et aussi des Carrosseries Fisher plus Spacieuses... un Confort Supérieur... une Nouvelle Facilité de Levèlement... des Roues de Broche De Luxe

Les superbes nouvelles lignes de la carrosserie, les roues de broche de luxe et l'empattement plus long confèrent au nouveau Chevrolet Six une distinction qui n'échappe à personne. Et sous le capot se trouve un moteur six cylindres de 50 chevaux.

Le NOUVEAU CHEVROLET SIX

J. CLARK & SON Ltd EDMUNDSTON, N.-B.

IMPORTANT BUSINESS TRANSACTED AT MEETING OF TOWN COUNCIL

POWER RATES REDUCED

A meeting of the Town Council held on Tuesday evening, with T. M. Richards in the chair in the absence of the Mayor, the usual routine business was transacted and accounts passed for payment.

Mr. Joseph P. Plourde appeared before the Council asking for a settlement for land taken by the Town at Green River and also payment for a road between the two dams. The sum of \$500 was voted to pay for the land, but the question of the road was put over until a future meeting.

Resolutions were passed requiring that the mortgages held by the Town on the houses of J. Emile Malenfant and Arthur Poitras be foreclosed.

A claim received from C. Eugene Beaulieu for \$18.00 covering damage to his cellar caused by the recent break in the water main in Canada Road was ordered paid.

The question of the reconstruction of the Bachelor Club rink evoked much discussion both among the aldermen and the ratepayers present, several of whom expressed the opinion that it would be more satisfactory to the public in general if the Town to complete the rink themselves and rent it to the Club.

NOTE: "The people who make a recommendation must, in the opinion of the editor, be laboring under a misapprehension as to the terms of the agreement under which the rink was originally built and it is proposed to use by the school children, and by the Club mortgaged to the Town to secure bonds guaranteed by the Town. The Bachelor Club is to be managed by a Board of seven Directors, three appointed by the shareholders of the Club, three by the Town Council and one by the School Board, and all profits made

by the Club are to be used for interest and sinking fund until a sufficient sinking fund is established to provide for the payment of the bonds at maturity and interest in the meantime. When such a sinking fund is established the rink is to be rented to the Bachelor Club for \$500.00 a year until 1960, when the land will revert to the School District. In this manner, the rink will be managed at a minimum of expense by a group of young men who, if anyone can, make a success of the project, and the terms under which they will manage are such as to give them an incentive to establish a large sinking fund as soon as possible so that the profits made therefrom will be for their own benefit. In that manner if the rink were a great success for six or seven years the Town would then be relieved of possible liability under its guarantee of bonds. If the rink is completed by the Town and rented either to the Bachelor Club or other corporation or individual, all that the Town can get out of it will be rent, which may or may not be sufficient to pay interest and provide for sinking fund, and any profits made by the lessee will be for his or its benefit and not the benefit of the Town."

The Council at length decided to apply for legislation permitting them to borrow an amount not exceeding \$10,000 to complete the rink. Mr. Richards, one of the Directors of the Club, pointed out that on debentures were under way where by a steel frame would be erected at the expense of the Club and the balance completed at the expense of the architect and contractor, but that final arrangements had not yet been made.

The report of the Electrical Superintendent, H. S. Franklin, on electric light and power rates was received. The report on power points out that there are at present 88 consumers of power appliances; that the income therefrom for 1930 was \$2117.54, with a rate of 6 cents per KWh, less a discount of 20 per cent; that if the rates were reduced as proposed the number of consumers, the consumption and revenue would be greatly increased; that in any event the reduction in revenue even if the consumption were not increased at all would amount to only \$2400.00 and that the prospects of increasing the revenue by the reduction were sufficient to warrant the charge. A rate of 3 cents for the first 200 kilowatt hours per month and 2 cents per kilowatt hour for the amount in excess of 200 per month, with a discount of 10 per cent for payment within ten days from date of mailing of account a minimum monthly charge of \$1.50 and a meter rent of 35 cents per month was adopted.

The report also recommended that a flat rate of \$1.25 per month for 750 watt electric water heaters be introduced, pointed out that as possible so that the profits made therefrom will be for their own benefit. A rate of \$1.00 would provide a twenty-four hour load, using 1 horse power each for which the Town would receive a revenue of \$15.00 per year. The rates are equipped to keep the water in a thirty gallon tank as used by an ordinary family hot at all times. The rate was adopted and will go into effect immediately. The reduction in power rates will go into effect immediately for new users, and after the reading of meters for the present users. No reduction in rates for electric lighting will be made at present, but a reduction may be made later if the consumption increases.

A resolution was also passed to the effect that application be made for permission to borrow \$200,000 on debentures to provide for the refunding of debentures maturing in 1931.

PAUL KOLLINS ENTERTAINMENT

An entertainment of a very rare nature and unusual quality was held in the Anglican Parish Hall, on Monday Evening at 8 P. M. by Mr. Paul Kollins, a character entertainer, and Dramatist, of St. John, N.-B. under the auspices of the Young People's Guild of the Church of England.

Mr. Kollins impersonated various notable men of early and modern times, with such skill and delight, that he had little difficulty in holding his ambitious audience spell-bound.

The following selections were embodied in the evening's programme: An impersonation of "The merchant of Venice"; A Poem by the Canadian Poet, Bliss Carmen, entitled "Trees"; Kipling's Poem on the "Great War"; Extracts from the Play entitled "Smiling Through"; Poem "The Empty House"; A Poem by Rev. H. Sharkey entitled "An Empty Church"; The Snow Man; A Poem by E. J. Hubert, Mr. and Mrs. Frank Bourgois, Mr. and Mrs. E. N. Tapley, Mr. D. A. Fraser, Mrs. F. E. Fournier, Mrs. F. Dodd Tweedie, Miss Dorothy Thomas, St. Peter, and the riddle "The House by the Roadside"; together with various other humorous items of less importance.

The entertainment was well attended, and since the Chapter was all who were present, and without doubt, Mr. Kollins audience regard him as a Character Entertainer, and Dramatist of exceptional ability, and one whom the people of Edmundston will gladly welcome to their midst on some more propitious and profitable occasion.

OFFICERS OF L.O.E. CHAPTER ELECTED

THE BARRINGTON MEMORIAL CHAPTER OF THE L. O. E. met in the Town Hall on Tuesday afternoon, January 13th. The meeting was largely attended. Reports were read, showing that very satisfactory work has been accomplished during the year since the Chapter was organized. Letters were read from the British settlers to whom Chapter notices were sent, and from the local returned soldier brasserie family, who was remembered at that time. A report was made on the money raised by selling tickets on the Hope Street, provided by the members.

The Educational Secretary read a letter concerning the gift of a School Library, which has been given by the Chapter to the school at Ashfield, Victoria County.

Five names were submitted for membership and voted on. The officers for the year are: President, Mrs. C. M. Rideout, 1st Vice-President Mrs. James Reith, 2nd Vice-President Mrs. J. R. Lockhart, Secretary Mrs. A. M. Morrison, Treasurer Mrs. T. J. Scott, Educational Secretary Mrs. D. R. Bishop, Echoes Secretary Mrs. D. H. Matheson, Stan dard Bearer Mrs. D. A. Fraser.

The Chapter plan to hold a mixed Bridge early in February.

WINNERS OF INDOOR GOLF COMPETITIONS FOR WEEK

The prizes for the playoff held on Friday evening in the Creighton & Caldwell Miniature Golf Course were won as follows: - Ladies' Mrs. F. Dodd Tweedie, \$5, with a score of 47.

Gentlemen: L. P. Charack, \$5.00, with a score of 46; Wilfrid Pelletier \$2.50 with a score of 44.

CYCLOGYSEZ



EVERYBODY OUGHT TO REMEMBER THAT A FROWN IS A SMILE TURNED UPSIDE DOWN!

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

Electricity distributes sunshine smiles where gloomy frowns reign. Bid your servant Electricity to bring more happiness into your life.

EPARGNEZ SUR VOS EPICERIES

Pendant ce temps de crise les ménagères économes désirent diminuer leur budget d'épicerie. Vous économisez lorsque vous dépensez au Groceteria. Comparez nos prix et Valeurs, vous apprécierez les épargnes que vous pouvez faire.

Extra Spécial! Feves au Lard Heinz

Boite medium 2 boites pour 25c

Spéciaux en Vente Vendredi, Samedi et Lundi

Bonnes Valeurs de Tous les Jours

MIEL de triple pur, pot 1 lb 25c

FROMAGE Kraft paquet 1/2 lb 20c

CLAMS Capt. John bte 11 onces 16c

MARMALADE aux oranges Crosse & Blackwell pot 16 onces 30c

CRISCO boite 1 lb 26c

LUX gros paquet 23c

SIROP de BLE D'INDE 1/2 litre 5 lbs 39c

CONFITURES aux framboises Aymer, 40 oz 49c

POIS de Choix Aymer, boite No. 2 2 boites pour 25c

ORANGES Sunkist la douz. 18c, 25c et

Gros CITRONS la douzaine 12c

GRAPES Emperor 22c

TOMATES fraîches 25c

LAITUE Ioeberg 15c

ATACAS Cape Cod la lb 23c

SAUCISSE fraîche la lb 23c

Filets de poisson fumé, la lb 15c

BOUDIN, la lb 17c

BACON back, lb 48c

FRANKFURTS, la lb 25c

BOLOGNA, gros, lb 18c

JAMBON cut, lb 50c

Gros CORNICHONS marines, 3 pour 10c

THE Palawan EATON noir, pqt 1 lb 53c

GATEAU Hostess Eaton, 16 onces 32c

CAFE Me Java frais moulu, lb 40c

Extra Spécial! BLE D'INDE Standard 2 btes pour 21c

Spécial! CONFITURES Aux Cerises pot de 2 lbs 28c

Spécial! POMMES excellentes pour cuire le peck 40c

Spécial! SOUPE aux Tomates Campbell 2 boites pour 21c

Spécial! CORN BEFF Pray Remark, 6 lbs 8 lbs \$1.15

Spécial! Lait Carnation grosses boites - 2 pour 23c

EATON GROCERIA OPERATED BY T. EATON & CO.

MADAWASKA, Me.

During the months of January, February and March the local stores will be closed every night except on Wednesday and Saturday. If this is well carried out, the merchants may close up for more than the usual two nights a week.

Mr. Ned Sirois of St. Anne N. B. is expected to be in town recently taking care of her mother Mrs. Thomas Albert who is sick at her home.

Dr. Edmund Albert of this town left town some time ago for Sanford where he will take up medical practice.

The Misses Florina Dufour, Aurore Bouchard, Juliette Daigle and Muriel Albert left on Monday night for Fort Kent where they will resume their studies at the Madawaska Training School of that town.

Alpha, Rita and Simone Daigle left on Monday for St. Albert where they will resume their studies at the Notre Dame de la Sagesse Convent of that town.

Mr. and Mrs. Raymond Albert pleasantly entertained a group of boys and girls, friends of their children, on last Sunday evening. The crowd played cards for a while during the evening, and prizes were awarded to Miss Yvette Martin who won first prize and Miss Berthe Fréchette consolation prize.

A many friends were put away music and singing was enjoyed by all. Then a very delicious lunch was served by the hostess helped by some of the girls. The crowd all enjoyed themselves very much and brought home with them memories of a very well spent evening. Those present were: Patrick Martin, Louis Collin, Romeo Gardner, Leonide Albert, Willie Raymond, the Misses Marie May Martin, Rose D. Martin, Marie Tardif, Rose A. Martin, Yvette Martin, Lorette Martin, Nellie Hebert, Simone Collin, Berthe Fréchette, Rolande Guérrette, Aline and Blanche Albert.

Mr. and Mrs. Wilfrid Sirois of Van Buren called on relatives and friends in town on Sunday.

The local schools re-opened for the second term of the school year on Monday morning.

A many friends gathered at the home of Mr. and Mrs. Aurele Madore to celebrate Mrs. Madore's birthday anniversary. Games and music were enjoyed during the evening. Candies, fudge, and soft drinks were served to the guests.

The Cafe was beautifully decorated with balloons and streamers and the dining room was also decorated with this occasion.

Much praise is to be given to the hostess for such a successful party and also to Mr. and Mrs. Antoine Soucy proprietors of the National Cafe who are so devoted to entertain their friends. Everybody went home at a late hour bringing with them memories of a very well spent evening.

Miss Yvette Soucy spent the last two weeks in town with her parents who have gone back to St. Leonard, N. B. where she has resumed her work of teaching.

The Fort Kent A. A. girls team was down to Edmundston last Friday evening to meet the Edmundston Eagles in the basket ball game. The out of town girls came down in a snowmobile and got at the Venetian Dancehall at 10:30 "fast time". A big crowd was waiting very anxiously for the girls and great shouts were heard when someone came in and said the Fort Kent team was in. The game started shortly after their arrival and ended in a victory for the Fort Kent girls with a score of 33-22. Martin of Fort Kent made wonderful showing on the floor. Both teams had good team play. After the game, a crowd of friends came in and the Fort Kent team stayed at the Dancehall and enjoyed dancing for a while.

Mr. and Mrs. J. A. Laine of Quebec City were in town visiting Mr. and Mrs. Thomas Mayhew. Mrs. Laine is the former Miss Isabelle Lachance of Edmundston well known in this town. After a few days visit with their parents and friends in this town and Edmundston they will return to Quebec where they will make their future home.

The Misses Elsie Chasse and Marie Plourde of Ste. Agathe were calling in town and in Edmundston last Friday. They also visited the St. Thomas School in the afternoon.

Mrs. Stanley Shuppe very pleasantly entertained the Neighborhood Club at her home last Wednesday evening. Bridge was played and the highest scorer was Mrs. Fred Shine who received the first prize and Mrs. Eidon N. Tapley received the consolation prize. The hostess served a very delicious and tasty lunch. The ladies present were: Mrs. Edmund J. Cyr, Mrs. James J. Cyr, and Mrs. Eidon N. Tapley as guests and the regular members, Mrs. Joseph Sirois, Mrs. Fred Shine, Mrs. Thomas Dufour, Mrs. Yvonne McShane, Mrs. Hector Cyr, Mrs. Mack McDermott, Mrs. George Gardner, Mrs. Wilfrid Albert, and Mrs. Shuppe, the hostess.

Mrs. Fred Collins left some time ago for the Northern Maine General Hospital of Bangor, Maine.

The Misses Louise and Josephine Fournier formerly of this town (Suite à la page 3)

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie, Coins des rues Canada & Court Edifice Hall, Edmundston, N.-B.

Avocat Casier-P. "5" M.-D. CORMIER, B.A., Avocat, Notaire Public, Edmundston, N. B.

Avocat Albert J. DIONNE, B.A., Avocat, Notaire Public, Edmundston, N. B.

Architectes BEAULE & MORISSETTE, SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.

Comptables BELYEA ET MCNIECE, Dans La Province De Québec Et Au Canada, Auditeurs Pour La Ville de Campbellton.

A. E. MICHAUD, "PEOPLE'S MARKET", Viandes fraîches — Epicerie — Poissons, Téléphone 18-11.

Dr. A. M. SORMANY, RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES, Heures de bureau: 8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi.

AU FOYER

LE "DOUTEUR" C'est la messe de communion pascale dans la chaude atmosphère de l'église.

Bel an qui fut, adieu! Naguère avec ivresse Jaclamais ton retour, j'écoutais ta promesse De traire ou du Simoun la course à la vitesse.

Une fleur s'est fanée, et notre froide main La laisse, hélas, tomber sur le mord du chemin Que d'autres, à leur tour, vont parcourir demain.

Le monde est-il meilleur, et l'amitié plus forte? A l'homme malheureux que la misère escorte, Le riche avec plaisir ouvre-t-il donc sa porte?

La bouche de l'enfer est-elle sans venin? Le traître rougit-il de son lâche dessein? La paix est-elle acquise à tout le genre humain?

Des princes s'écriant dans leur orgueil stupide Nos régnerons sans Dieu, Notre bras intrépide Peut défendre nos droits contre un sujet cupide.

Ils ont régné sans Dieu, comme ils se l'étaient dit. Des ennemis du Christ la phalange applaudit. La foi volait son front, et, triste elle attendit.

Et l'esprit de révolte, ainsi qu'un vent d'orage Qui fouette tout à coup les ondes d'un parap, Fitt ressaillir les coeurs d'une farouche rage.

Car le seul pensais Le peuple est souverain. Les rois se disent forts, mais leur pouvoir est vain. Les hommes sont égaux; s'il est un droit divin.

De tous les points du ciel viennent de noirs présages, On se meque tout haut de nos pieux usages, Et des plaisirs malins attirent tous les âges.

Sur son aze vieillit l'univers à tremblés L'audace de l'impie en ces temps a doublés Et le juste partout dans sa paix est troublé.

L'homme ne se croit plus qu'une fange pétrie, Il désire la mort pour son âme fêlée, Et la terre qu'il foule est sa seule patrie.

Il se complait au mal, il boit l'iniquité; Le mensonge l'attire, il hait la vérité; Pour une heure de joie il vend l'éternité.

C'est en vain qu'en ces jours les puissants de la terre Recourent leurs desseins du voile du mystère, Et cherchent à cacher l'effroi qui les altere.

Le Seigneur tout puissant élèvera la voix, Et leurs projets honteux rouleront à la fois, Comme au souffle du vent les rameaux secs des bois.

Au jour de sa justice il verra le monde; Au loin il jettera toute semence immonde; Il brisera l'espoir où le méchant se fonde.

ADIEU, bel an qui fut pour ne plus revenir, Qui fut comme un torrent que rien ne peut tenir! ADIEU, toi qui déjà n'es plus qu'un souvenir!

CHAPITRE XIII AU "CHAMP" Je suis allée au cimetière, et j'y ai savouré un long moment d'admiration, j'étais chez moi. J'étais chez les morts.

Et puis, j'étais seule! Dieu a dit: "Vae soliti! Malheur à celui qui est seul." Pourquoi la vie amène-t-elle une jeune fille comme moi à fuir le monde, et à n'être un peu moins malheureuse que dans la liberté de sa solitude?

J'ai posé la question à ceux qui étaient sous la terre. Mais le rideau tragique est tombé entre eux et moi; j'ai eu beau écouter en mon âme, je n'ai entendu aucune réponse.

Où sont-ils les morts? Très loin? Très près? Où irai-je bientôt moi-même? Comment ne devient-on pas fou quand on se pose ces questions!

J'ai lu quelques inscriptions. Que de banalités! J'en ai pourtant remarqué deux. L'une désespérée, sur une vieille pierre tombale rongée de mousse; De trop de foi dans la vie.

De trop d'espoir, trop de crainte, Nous rendons grâce en une brève prière. Aux dieux qui nous en défontent. Et grâce leur soit rendue.

Que nulle vie ne soit éternelle, Que nulle mort ne renaisse jamais, Que même la plus lasse rivière - Trouve un jour son repos dans la mer.

Pensée évidemment fautive! Et c'est cela qui est terrible. Rien ne meurt! La plus basse rivière ne trouve pas son repos dans la mer, où le vent l'égale - où le soleil la reprend.

JANVIER

Pléne lune, le 4, Dernier quartier, le 11, Nouvelle lune, le 18, Premier quartier, le 25, NOS SAINTS PATRONS

1) J. Circoncision, 2) V. V. Vendredi, 3) S. Octave de St-Jean, 4) S. Nom de Jésus, 5) S. Vigile de l'Épiphanie, 6) M. Épiphanie, 7) M. De l'Octave, 8) J. De l'Octave, 9) V. De l'Octave, 10) S. De l'Octave, 11) D. S. Famille, 12) L. De l'Octave, 13) M. Octave, 14) M. S. Hilaire, 15) J. S. Paul, premier Ermite, 16) V. S. Marcel, pape et martyr, 17) S. S. Antoine, Abbé, 18) D. S. Épiphanie, 19) L. S. S. Marius et Sébastien, 20) M. S. S. Fabien et Compagnon, 21) M. S. Agnès, V. et M., 22) J. S. Vincent et Anastase, 23) V. S. Raymond de Pennafort, 24) S. S. Timothée, Ev. et M., 25) D. S. Épiphanie, 26) L. S. Polycarpe, Ev. et M., 27) M. S. Jean Chrystostôme, 28) M. S. Agnès, V. et M., 29) J. S. François de Sales, 30) V. S. S. Martin, V. et M., 31) S. Office anticipé.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

MAYONNAISE DE HOMARD Jolie manière de présenter le homard en conserve: Une boîte de homard; Une latine bien pommée; Trois oeufs; Huile, vinaigre, cerfeuil haché menu.

Éplucher la laine en réservant entières les petites feuilles de coque la laver, l'égoutter et l'assomoner avec l'huile, vinaigre, sel et poivre.

Ouvrir la boîte de conserve, en extraire les morceaux de homard en ayant soin de ne pas les déformer; les déposer sur une assiette.

Préparer une sauce mayonnaise de la façon suivante: Mettre dans un bol versé dessus une forte cuillerée à café de vinaigre, sel, poivre, une cuillerée de moutarde. Bâtrer le tout avec la verrette à blanc d'oeufs jusqu'à ce que l'on obtienne une crème épaisse. A ce moment ajouter l'huile cuillerée par cuillerée, continuer à battre fortement et verser de l'huile de manière à remplir à peu près le bol. Goûter pour l'assomonnement ajouter le cerfeuil haché. Faire durer deux oeufs, les couper en quartiers.

Pour dresser le plat, étendre sur un grand plat rond la salade en couronne, réserver au milieu un espace de 15 centimètres de diamètre environ, que l'on entoure avec les petites feuilles entières de salade. Disposer dans chaque feuille un morceau de homard, verser la mayonnaise dans l'espace resté libre au milieu, passer le tout au four avec les quartiers d'oeufs durs.

Le dîner doit être servi à la fois. C'est une autre en donne.

Quels sont les sens qu'il préfère? — Les jambons.

QUI VEUT DONNER UN FOYER A UN ENFANT?

L'Association Catholique pour trouver des foyers pour les orphelins du Nouveau-Brunswick fait un appel aux Catholiques de la province pour lui aider dans cette grande oeuvre de charité en donnant un foyer aux orphelins. Si intéressé à adopter un enfant adressez-vous pour tous les détails à:

The Catholic Home Finding Association of New Brunswick, J.P. COUGHLIN, Sec. P.O. Box 157 St-John, N.B. Cette Association est conduite par les Chevaliers de Colomb du Nouveau-Brunswick.

La Vieille Fille

Par PIERRE L'ERMITE

—(Suite)— L'appelait d'un cri étrange, plaintif, qui m'impressionna tout de suite.

Le cri partait d'une grosse hale de lauriers qui relie cette chambre à la chapelle.

Mais, dès que j'approchais, le cri cessait, pour reprendre plus de cinquante fois, et se répéter.

Alors je me tins à une certaine distance, pour ne pas effrayer la bête, et lui parler d'instinct de la haine et de la peur.

Brusquement, la chatte apparut les yeux fous, pointant les oreilles. D'un bond, elle se précipita vers la halle comme pour dévorer l'oiseau qui appelait.

Moi, je frappais des mains, précipitamment pour éviter une tierce non venue, et je faisais voler.

ture, il avait eu l'instinct de traverser un large chemin et de trouver, dans une halle étroite, une cachette meilleure encore que celle de sa mère.

Il avait enfin réussi à se faire entendre d'elle.

Et la vie triomphait de la mort! Elle se plaignait de la mère se changeant en un cri de joie et de défi. Et elle eût sauté aux yeux de qui-conque se serait approché d'elle en ce moment.

Ce petit chat est à moi, maintenant, dis-je à la femme, et je vous défends absolument d'essayer encore de le tuer!

La cuisinière ronchonna quelque chose et s'en alla, vexée. Gare le dîner de ce soir!

Moi, je continuai à contempler la scène.

Elle était si touchante! Le petit chat affamé se gorgait de lait; et pendant qu'il buvait ce lait, hier si inutile, la mère, les yeux clos, comme en une extase, léchait les plâtes de son enfant.

Et je me disais: —Dieu, qui s'intéresse au brin d'herbe et au passereau, a pu être de cette douceur de bête.

Contre toute vraisemblance, il lui a rendu un de ces petits, que l'on trouve avait cru si vaniteux.

Qui sait! Contre toute espérance, contre toute vraisemblance, peut-être, moi aussi, je retrouverai un objet à mon inutile besoin d'amour. Qui sait! Qui sait! Un enfant peut-être à aimer. Qui sait! Qui sait! Tout est possible avec vous, Seigneur. Et, dans l'histoire, je balais la main qui avait brisé mon coeur.

Voici comment on monte la-haut très haut! Voici comment on s'approche de Celui qui habite sur les hauteurs! Voici comment on meurt avant la mort comment on vit avant la vie comment on évade de l'amour qui n'est pas l'amour, pour s'enlever vers Celui qui tout l'amour.

Coup d'ailes! Coup d'ailes!

CHAPITRE XIV SOIR DU MARIAGE DE MA SOEUR COLETTE

Après l'avoir abandonné deux mois, je l'ouvris de nouveau, mon pauvre et cher journal, en ce jour solennel.

Pourtant, les grandes douleurs sont muettes. En, en effet, je n'ai rien à dire, rien à ajouter aux événements.

Colette a été fiancée à Guy dès notre retour de la campagne, dans la première semaine de mai, et j'ai demandé à ma mère d'aller très vite pour abrégier mon agonie.

Guy — ne soupçonnant rien — a eu la cruauté de réclamer mon aide pour choisir une bague que vraiment Colette aimait bien.

J'ai acquiescé, et j'ai trouvé. Pendant plus d'un mois, je les ai vu tous les deux, la main dans la main, épluchant lettre à lettre l'alphabet de l'amour, faisant projets sur projets, étudiant leur voyage de noces, chatoisant des nouvelles jolies pour leur nid futur.

(A suivre)

MADAWASKA, Me.

but now of Littlefield, Mass. have been calling here by the serious illness of their mother Mrs. Laurent Fournier who is at the Hotel Dieu of St. Basile, N. B.

Petite Histoire de la Laine

Qu'est-ce que la laine? — Les animaux laineux. — L'industrie lainière. La laine artificielle.

gnant leur bel animal que sa fourrure se composait outre le feutrage de dessous de poils laineux auxquels se mélangent le jarre, qui l'apparente au crin.

Parmi les ruminants sauvages, porteurs de laine, citons un bovidé, le yak qui vit dans les montagnes de l'Asie.

Grecs, aux temps les plus reculés savaient tisser la laine.

—L'invention et l'application du peignage, de l'étréage et du filage mécanique ne datent que du début du XIXe siècle (1825).

G. N. TRICOÛCHE

VARIETES PARADES D'ANTAN

Les grands spectacles militaires ont vécu — comme bien d'autres choses dont il est permis, au point de vue pittoresque, de regretter la disparition.

—Etait-ce M. Joseph Paradis le jour de l'an? M. et Mme Philippe Lajoie de St-Fascel, M. et Mme Albert Paradis de Ste-Anne, M. et Mme Albert Paradis de l'Islet, Mlle Rosa et Jeanne Paradis de Québec.

ST-LEONARD, N. B.

—Après avoir passé les fêtes dans leurs familles nos jeunes étudiants sont retournés aux cours et collèges.

—Madame L. W. Akeryer a reçu à quelques tables de cartes dimanche soir.

Toujours frais Toujours savoureux



Enveloppe hermétique, en aluminium — jamais vendu à la pesée 'Frais des Plantations'

DEVINETTES Pourquoi ferre-t-on les chevaux? — Parce qu'ils ne peuvent se fesser eux-mêmes.

PHONE 51 JOHN J. DAIGLE EDMUNDSTON, N. B.

Viandes et Epicerie de Choix Fruits et Légumes Choice Meats & Groceries Fruits & Vegetables

Une Vente Spéciale des Famed Produits HEINZ Pour une semaine seulement Du 17 au 24 Janvier

Autres Variétés Peanut Butter DELICIOUS Medium 23c — 2 for 43c

Une Semaine Seulement Du 17 au 24 Janvier Une Démonstration sera donnée à notre Magasin les 17, 23 et 24 Jan., pour vous faire goûter les Famed Produits HEINZ

GRAND'ISLE, ME

Soirée Collégiale — Dimanche dernier, le 4 courant, à la demeure de M. Paul E. Dionne eut lieu une jolie soirée intime à l'occasion du départ de la gent étudiante pour les collèges et couvents.

ST-PHILIPPE de NERI

—La messe de minuit a été célébrée avec grande piété et solennité.

Pour \$200... Pouvez-vous trouver la pareille?

Il peut assurer à ceux qui dépendent de lui une protection immédiate de \$10,000, s'augmentant annuellement ensuite par l'accumulation des dividendes.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA SIÈGE SOCIAL MONTREAL

DOMINION STORES LIMITED WHERE QUALITY COUNTS

VALEURS ETONNANTES STUPENDOUS VALUES TOMATES 3 Grosses boîtes 27c

MARMALADE aux oranges 27c

GRUAU QUAKER QUAKER OATS 23c

FEVES BLANCHES WHITES BEANS 6 lbs 25c

BISCUITS SODA BULK SODAS 1 lb 11c

THE EN VRAC D.S.L. BULK TEA 33c

Advertisement for 'THE SALADA' tea, including 'RIVIERE-VERTE' and 'DEVINETTES' sections.

Advertisement for 'AWASKA' and other local services.

Advertisement for 'ONGUAY' and other services.

Advertisement for 'RE LA' and other services.

Advertisement for 'e...' and other services.

L'argent Travaille

Une caractéristique unique de l'argent c'est d'être constamment à l'oeuvre, à être un travailleur infatigable, gagnant trois pour cent d'intérêt composé tous les jours, les dimanches et les jours de fête, année après année, et aussi longtemps qu'il est laissé à la banque.

Augmentez vos épargnes pour en retirer plus de revenus.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

RUPTURE D'UN TUYAU D'EAU SUR LA RUE BURPEE

L'accident est arrivé à Edmundston samedi soir. — Domages dans les caves et les hangars.

Les résidents d'une partie de la rue Canard ont été mis en émoi samedi soir, au cours de la soirée, lorsqu'ils aperçurent qu'une inondation de grande proportion avait lieu dans leur entourage.

L'alarme pour le feu fut sonnée et les pompiers se rendirent sur les lieux avec pelles et pioches. La cause provenait de la rupture d'un tuyau d'approvisionnement de 12 pouces sur la rue Burpee, lequel relie les deux réservoirs municipaux. Par l'ouverture se déversait une grande pression d'eau contenue dans les deux réservoirs. Avant qu'on put fermer la valve l'eau descendit sur la rue Canard, pénétra dans les caves de quelques maisons et surtout dans les hangars.

C'est M. Archie St-Onge, marchand, qui a subi le plus de dommages. Ses hangars et son écurie furent inondés de quelques pieds d'eau. Celle-ci pénétra même dans son magasin et dans sa cave.

Des dommages furent aussi faits dans les caves de M. Ben Raymond et de M. Lapointe.

2 PROCES POUR MEURTRE A LA RIVIERE DU LOUP

Les Assises Criminelles de Rivière-du-Loup, se sont ouvertes le 13 courant. Les grands jurés ont été choisis pour ce jour-là.

Avis Public

Il est IMPORTANT de payer ses Taxes Scolaires le plus tôt possible, car bientôt les arriérés seront donnés en collection et il en coûtera aux retardataires des frais supplémentaires.

DONAT L. DAIGLE, Sec. District d'Ecole No. 1, Edmundston.

P. W. MARTIN, Co. Ltd.

C'est le Temps des Rhumes
Employez le Sirop "Martin" ou Tonique Peuplier, la bouteille... 50c
REMEDES des FAMILLES préparation excellente à base d'huile de foie de Morue, miel, peppermint, etc., la bouteille... 75c
ONCIENT WINTERGREEN pour l'Eczema, la boite... 25c
Autres Médicaments de toutes sortes, articles de toilettes, bonbons, etc.
"Voisin du Magasin P. T. Légaré"

BONNE & HEUREUSE ANNEE

A tous les détenteurs de polices dans le comté de Madawaska. Nous apprécions la grande augmentation de nos affaires dans ce comté durant l'année 1930.

London & Scottish Assurance

Bureau-chef à Montréal
est une bonne vieille compagnie d'assurance émettant des plans d'assurance-vie tout-à-fait modernes et pratiques.—Elle est reconnue pour ses prompts règlements au Canada depuis plus de soixante-dix ans.

J. L. NEVILLE gérant pour le N.-B. FREDERICTON, N.-B.
A. J. TRAVERS BAKER-BROOK, N.-B. Agent pour le comté de Madawaska

NOTES LOCALES

—M. Joyime Cormier de St-André de Madawaska, était de passage à Edmundston par affaires cette semaine.

—Mlle Carmen Dumont est partie lundi matin pour un voyage de quelques semaines à Québec chez sa sœur qui est malade. Mme Jams Tobin.

—M. D. Devost de Montréal était en visite la semaine dernière chez son frère M. Paul Ouellet et chez sa sœur Mme Elzéar L'Italien.

—M. et Mme Robert Martin ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Zino Martin.

—Mme Zino Martin a été retenue à sa chambre quelques jours cette semaine pour repos.

—Mlle Ida Turgeon de St-Jacques est venue passer quelques semaines chez sa sœur Mme Philias Philibert de cette ville.

—Dimanche dernier un groupe d'amis sont allés en "straw ride" à Iroquois chez M. et Mme Georges Levesque. La soirée se passa agréablement. Il y eut de la musique, chant et musique. Un délicieux goûter fut servi à la fin de la soirée. Étaient présents MM. et Mesdames Levesque, Edmond Lee, Albert Martin, Albert Belanger, Raoul Jalbert, Joyime Lajoie, Bill Clavette, Pit Clavette, Albert Boucher, Édouard Martin, Willie Levesque, Adélard, Levesque Miles Claudia Blanchette, Leanne Blanchette, Regina Cyr, Marie-Jeanne Breton, Leonie Martin, Marie Levesque, Annie Levesque, Edwidge Blanchette.

—Mme J. G. Boucher et sa fille Marie-Paule, passent quelques semaines à Montréal.

—M. Adélard Michaud d'Edmundston, était de passage ici cette semaine en route pour Rivière-du-Loup.

—Mlle Sadie Rossignol a reçu à deux tables de bridge les membres de son club mercredi soir dernier. Étaient présentes Mlles Jeanne et Rose Thibault, Edna Warren, Genevieve Thibault, Germaine Beaulieu, Isabel Gagnon, Mme E. O. Houghton, Irène Jajoie. Le prix fut gagné par Mlle Gagnon. Un succulent goûter fut servi par Mlle Rossignol.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Donald L. Daigle et les membres de leur famille prient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur regretté fils et frère plus sincère reconnaissance. A tous un cordial merci.

NAISSANCES

—Le 7 janvier a été baptisé James Edouard enfant de M. et Mme Jeanes R. Mills Parrain et marraine M. et Mme Édouard Madore.

—Le 11, a été baptisé Joseph Germain Réal enfant de M. et Mme Jos. E. Bossé, Parrain et marraine M. et Mme Charles Guérette.

—Le 8, a été baptisé Ella, Vivian enfant de M. et Mme Herbert McNeil, Parrain et marraine M. Pat. McGrath et Mlle N. D. Loyds.

—Le 12, Marie, Jeanne d'Arc, Clotilde, enfant de M. et Mme Joseph J. Dubé, Parrain et marraine M. Pat. McGrath et Mlle N. D. Loyds.

—Le 11, a été baptisé Jean Baptiste enfant de M. et Mme Augustin Dubé, Parrain et marraine M. William Martin et Léa Leblanc.

—Le 12, Joseph Henri Eugène enfant de M. et Mme Adrien Leblanc, Parrain et marraine M. et Mme Joseph Poitras.

M. C. N. BEGIN EST FETE PAR SES AMIS

Les membres de la Chambre de Commerce manifestent leur estime à leur secrétaire qui s'en est distingué par sa présentation d'une bourse.

Les membres de la Chambre de Commerce et les autres amis de M. C. N. Bégin ont après avoir regretté son prochain départ pour Ottawa où il ira occuper une position au Département des Travaux Publics.

Pour lui témoigner leur estime et comme témoignage d'appréciation pour les services rendus dans les affaires publiques plusieurs membres de la Chambre de Commerce locale et d'autres amis de M. Bégin se sont réunis lundi soir à la salle des Chevaliers de Colomb qui ont présenté en même temps que leurs vœux de succès dans sa nouvelle entreprise, une bourse bien garnie en témoignage d'estime.

L'hon. J. E. Michaud et M. Max D. Cormier se sont fait les porteurs de tous pour exprimer les sentiments de regret qu'éprouvent les nombreux amis de M. Bégin en apprenant son prochain départ.

M. Bégin demeure à Edmundston depuis quinze ans; il a pris une part active dans les affaires publiques et a contribué à sa bonne part au progrès de notre ville. Pendant les neuf dernières années il a été secrétaire de la Chambre de Commerce et si cette organisation est bien vivante aujourd'hui, un grand parti du mérite lui revient. Il n'a pas fait mention de ce qui fut le secrétaire d'une organisation en son temps.

M. A. R. Desjardins a présenté à M. Bégin une bourse, expression tangible de l'amitié de tous.

M. Bégin a répondu en français et en anglais avec beaucoup d'émotion. Il a rappelé les quinze ans passés à Edmundston au cours desquels il a acquis une belle expérience des hommes et des choses. Il remercie tous et chacun pour cette marque touchante d'estime et assure ses amis qu'il gardera pour chacun le meilleur souvenir.

LE CLUB BACHELOR ET L'ARENA

Voici quelques détails au sujet de l'entente entre le Club Bachelor et la Ville d'Edmundston et de la construction et l'administration de l'arena.

Le Club Bachelor a construit la patinoire sur les débris, le paiement des dettes, dont l'échéance est à 20 ans, est garanti par la Ville d'Edmundston. Les dettes du club Bachelor; la ville n'a pas encore réglé son sol au Club Bachelor; la patinoire n'a pas été construite avec argent de la ville. Le Club Bachelor devra être remboursé de ses dettes par la ville et le paiement des intérêts à l'échéance.

Pour se protéger au cas où le Club Bachelor ne pourrait faire face aux obligations, la ville a obtenu un hypothèque sur le terrain que le District Scolaire a consenti au Club à certaines conditions: la ville a de plus un hypothèque sur l'arena; les intérêts de la ville sont encore protégés en ayant trois de ses écoles sur le bureau de la direction du Club Bachelor; Le District Scolaire a un sol au Club Bachelor. En tout temps la ville et le district scolaire ont le contrôle du bureau de direction.

D'après l'arrangement conclu l'autonomie, tous les profits réalisés par le Club Bachelor, l'administration de la patinoire seront mis dans un fonds pour payer les intérêts et le capital. Des que le fonds de réserve sera suffisant pour payer les dettes à leur maturité et l'intérêt courant, le Club n'aura que \$500 par an à payer à la ville jusqu'en 1960 alors que le terrain devra être retourné au District scolaire, et l'arena à la ville.

De cette façon le Club a tout intérêt à administrer la patinoire d'une façon économique afin d'accumuler dans le plus court temps possible les fonds nécessaires pour rembourser les obligations, car par après, ils pourront réaliser de bons profits.

Si, par contre, la ville finit elle-même la patinoire et la loue au Club ou à tout autre organisation, tout ce que la ville retirera c'est un loyer annuel qui peut être ou ne pas être suffisant pour rembourser chaque année les obligations; s'il y a des profits dans l'entreprise, c'est le locataire qui en bénéficiera et non la ville.

CENTRAL CASH STORE

Jos. David, prop.
Robes de Maison
VALEUR DE \$2.00 SACRIFIEES A \$1.50

Robes de Maison

VALEUR DE \$1.40 SACRIFIEES A \$1.00

COURS DU SOIR SUPPLEMENTAIRES

Les cours suivants seront donnés aux classes du soir: Soudage à l'Acétylène, l'Art de vendre (salesmanship), Electricité en général. Ceux qui sont intéressés à suivre ces cours devront s'inscrire avant le 20 janvier.

Palme d'Académie A un Prêtre Acadien

A TERRENEUVE (De Notre Correspondant)

Monsieur l'Abbé George Abner Thibault, curé de North River, à Terre Neuve, vient d'être l'objet d'une distinction honorifique de la part du Gouvernement Français. Il a en effet reçu, par l'entremise et sur la proposition de M. G. Perrot, Consul de France, de la part de Terre Neuve, les Palmes d'Officier d'Académie, pour services rendus à la France.

Il est particulièrement intéressant, parce que M. l'Abbé Thibault est Acadien, né en Nouvelle-Écosse. Pendant dix-huit ans curé de Conche, sur la côte terre-neuvienne appelée le French Shore, il n'a pas cessé, en dépit du peu de moyens à sa disposition, de s'occuper de l'éducation des nombreux marins français enlevés dans les divers cimetières de cette côte. Il a agi ainsi de son propre mouvement sans aucun secours de personne, montrant ainsi une fois de plus le culte des morts et d'emprise sur les Français, et même parmi les personnes d'origine française. Réellement, c'est grâce aux soins et aux obligations fournis par l'Abbé Thibault, que le stationnaire "VILLE D'YVES" a pu entrer en opération sur les instructions de son Gouvernement relatif à l'entretien — un peu tardif! — des sépultures des marins de cette nation.

Il n'est que justice que ce digne ecclésiastique reçoive aujourd'hui ce témoignage d'appréciation et d'estime, qui réjouira, nous en sommes certains, ses nombreux amis terre-neuviens et canadiens.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Donald L. Daigle et les membres de leur famille prient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur regretté fils et frère plus sincère reconnaissance. A tous un cordial merci.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Donald L. Daigle et les membres de leur famille prient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur regretté fils et frère plus sincère reconnaissance. A tous un cordial merci.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Donald L. Daigle et les membres de leur famille prient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur regretté fils et frère plus sincère reconnaissance. A tous un cordial merci.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Donald L. Daigle et les membres de leur famille prient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur regretté fils et frère plus sincère reconnaissance. A tous un cordial merci.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Donald L. Daigle et les membres de leur famille prient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur regretté fils et frère plus sincère reconnaissance. A tous un cordial merci.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Donald L. Daigle et les membres de leur famille prient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur regretté fils et frère plus sincère reconnaissance. A tous un cordial merci.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Donald L. Daigle et les membres de leur famille prient toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur regretté fils et frère plus sincère reconnaissance. A tous un cordial merci.

CRE-O-VIN BREAU

Un Mélange Scientifique de HYPOPHOSPHITES, CERISES SAUVAGES, EXTRAIT D'HUILE DE FOIE DE MORUE ET CREOSOTE

Un remède essayé et éprouvé pour la Toux, les Rhumes et la bronchite. Soulage rapidement les Toux creuses et opiniâtres et est d'une grande valeur dans les cas de dépressions physiques accompagnées de perte de poids, perte d'appétit, nervosité, conditions asthmatiques et débilité générale.

RAYMOND BREAU PHARMACIEN

REMERCIEMENTS

Mardi le 6, un groupe d'amis se sont réunis chez M. Joseph Fréchet. On remarqua MM. et Mesdames Cha. Fréchette, J. G. Samson, Emile Levesque, Henri Landry, J. Bé. Bélanger, Emile Theriault, Arsène Fréchette, Ovide Bérubé, MM. Alfred Fortin, Pierre Mongrain, Alfred Lebel, Robert Mongrain, Thomas Fréchet, François Fréchette, George Pelletier, Miles Géraldine Aubut, Cécile Fréchette, Alice Tanguay, Adrienne D'Assous, Claire Samson, Liliane et Helen Scott, M. et Mme Tom Scott.

Le gâteau des Rois fut distribué et Mme Tom Scott fut déclarée reine. M. Arthur Aubut le roi; il y eut chant et musique et tous se sont vus enchantés de leur soirée.

M. Joseph Mongrain nous quitte pour aller demeurer à Québec où il pratiquera son métier de barbier. Nous lui souhaitons succès.

M. Robert Mongrain et Mlle Géraldine Aubut sont de passage à Québec pour quelques jours.

—Nous avons un groupe de nos braves bachelors qui sont venus passer les Fêtes dans leur famille; malgré que les gages sont basés, ils étaient tous contents de retourner à leur foyer.

UNE ENCYCLIQUE.

Parlant de ce qui tend, de nos jours, à déprécier le sacrement de mariage, le Souverain Pontife dit: Les protagonistes de nouvelles doctrines ne se laissent pas tous aller aux extrêmes d'une impudicité effrénée. Il y en a qui, cherchant un moyen terme, croient qu'il faut faire au temps présent quelques concessions quant à certains préceptes de la loi divine et naturelle. Mais ceux-là sont tout de même plus ou moins à leur insu, des émissaires du grand ennemi qui cherche toujours à nuire l'œuvre de Dieu.

Après une exposition de la doctrine de l'Église sur l'indissolubilité du mariage, le Souverain Pontife parle des nouveaux modes d'union qui ont été question de nos jours.

Il est si facile de voir le mal de cet enseignement moderne, dit le Souverain Pontife. Selon eux, cette puissance générale, qui a pour fin de plus grande portée que le mariage, est plus sacrée que le mariage, de sorte qu'on peut l'exercer aussi bien que le mariage et le mariage est considéré comme le plus bas des deux. Le document se divise en trois sections: la première traite de la divinité du mariage chrétien, la deuxième des erreurs qui s'opposent au mariage chrétien et la troisième des remèdes qu'il faut apporter à ces maux. C'est dans la deuxième partie de l'encyclique que le Souverain Pontife appuie le plus vigoureusement.

MEURTRIS

1900 MOTE
L'encyclique qui est datée du 31 décembre 1930, contient 16,000 mots. Des traductions en anglais, en italien, en français, en allemand et en espagnol ont été publiées en même temps que le texte latin pour la première fois dans l'histoire des Papes. Le document se divise en trois sections: la première traite de la divinité du mariage chrétien, la deuxième des erreurs qui s'opposent au mariage chrétien et la troisième des remèdes qu'il faut apporter à ces maux. C'est dans la deuxième partie de l'encyclique que le Souverain Pontife appuie le plus vigoureusement.

MEURTRIS

1900 MOTE
L'encyclique qui est datée du 31 décembre 1930, contient 16,000 mots. Des traductions en anglais, en italien, en français, en allemand et en espagnol ont été publiées en même temps que le texte latin pour la première fois dans l'histoire des Papes. Le document se divise en trois sections: la première traite de la divinité du mariage chrétien, la deuxième des erreurs qui s'opposent au mariage chrétien et la troisième des remèdes qu'il faut apporter à ces maux. C'est dans la deuxième partie de l'encyclique que le Souverain Pontife appuie le plus vigoureusement.

MEURTRIS

1900 MOTE
L'encyclique qui est datée du 31 décembre 1930, contient 16,000 mots. Des traductions en anglais, en italien, en français, en allemand et en espagnol ont été publiées en même temps que le texte latin pour la première fois dans l'histoire des Papes. Le document se divise en trois sections: la première traite de la divinité du mariage chrétien, la deuxième des erreurs qui s'opposent au mariage chrétien et la troisième des remèdes qu'il faut apporter à ces maux. C'est dans la deuxième partie de l'encyclique que le Souverain Pontife appuie le plus vigoureusement.

MEURTRIS

1900 MOTE
L'encyclique qui est datée du 31 décembre 1930, contient 16,000 mots. Des traductions en anglais, en italien, en français, en allemand et en espagnol ont été publiées en même temps que le texte latin pour la première fois dans l'histoire des Papes. Le document se divise en trois sections: la première traite de la divinité du mariage chrétien, la deuxième des erreurs qui s'opposent au mariage chrétien et la troisième des remèdes qu'il faut apporter à ces maux. C'est dans la deuxième partie de l'encyclique que le Souverain Pontife appuie le plus vigoureusement.

MEURTRIS

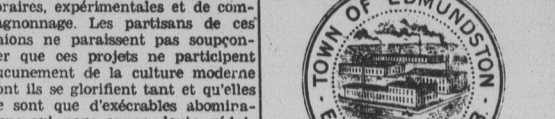
1900 MOTE
L'encyclique qui est datée du 31 décembre 1930, contient 16,000 mots. Des traductions en anglais, en italien, en français, en allemand et en espagnol ont été publiées en même temps que le texte latin pour la première fois dans l'histoire des Papes. Le document se divise en trois sections: la première traite de la divinité du mariage chrétien, la deuxième des erreurs qui s'opposent au mariage chrétien et la troisième des remèdes qu'il faut apporter à ces maux. C'est dans la deuxième partie de l'encyclique que le Souverain Pontife appuie le plus vigoureusement.



Le nouveau secrétaire-trésorier du Club de Chasse et de Pêche de Madawaska est M. Léonard Daigle d'Edmundston.

—Les autres officiers sont les mêmes que l'an dernier.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté pour la préservation de nos ressources naturelles.



VILLE D'EDMUNDSTON AVIS DE LEGISLATION

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil de ville de la ville d'Edmundston, à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick, demandera de passer un Acte autorisant la ville d'Edmundston à emprunter sur débiteures une somme n'excédant pas Deux Cent Mille Dollars (\$200,000) pour rembourser les débiteures pour l'Électricité, l'Eau et les Seguts devenant à maturité le premier jour de juin A. D. 1931.

THOMAS GUERRETTE secrétaire-trésorier Ville d'Edmundston

VILLE D'EDMUNDSTON AVIS DE LEGISLATION

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil de ville de la ville d'Edmundston, à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick, demandera de passer un Acte autorisant la ville d'Edmundston à emprunter sur débiteures une somme n'excédant pas Vingt Mille Dollars (\$20,000) pour défrayer le coût de construction de rues permanentes.

THOMAS GUERRETTE secrétaire-trésorier Ville d'Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Two Hundred Thousand Dollars (\$200,000) to refund Electric, Water and Sewers Debentures maturing on the First day of June A. D. 1931.

THOMAS GUERRETTE Secretary-Treasurer Town of Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE Secretary-Treasurer Town of Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE Secretary-Treasurer Town of Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE Secretary-Treasurer Town of Edmundston

TOWN OF EDMUNDSTON NOTICE OF LEGISLATION

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Town Council of the Town of Edmundston will at the next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick, apply for the passing of an Act authorizing the Town of Edmundston to borrow on Debentures an amount not exceeding Twenty Thousand Dollars (\$20,000) to defray the cost of Permanent Street Construction.

THOMAS GUERRETTE Secretary-Treasurer Town of Edmundston

CINQ SOUS

Un I

Le feu se dé

piers non cupants ce et so

DOMI

L'édifice de St. Canada, a été brûlé par le feu suite d'un incendie qui s'est déclaré.

Le feu se dé

piers non cupants ce et so

Le feu se dé

piers non cupants ce et so

Le feu se dé

piers non cupants ce et so

Le feu se dé

piers non cupants ce et so

Le feu se dé

piers non cupants ce et so

Le feu se dé

piers non cupants ce et so

Le feu se dé

piers non cupants ce et so